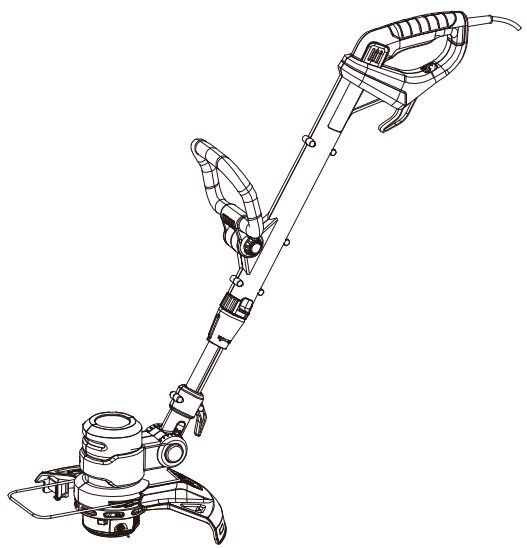


# TITAN

## Cortabordes 450W 28cm



**TTB819GGT**



Instrucciones originales\_MNL\_TTB819GGT\_V1\_211025

PRECAUCIÓN: Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.

# Vamos a **comenzar...**

Estas instrucciones son para su seguridad. Por favor, léalas detenidamente antes del uso y consérvelas para futuras referencias.



## Primeros **pasos...**

02

**Información de seguridad**

03

**Su producto**

16

**Antes de comenzar**

17



## En más **detalle...**

20

**Funciones del producto**

21

**Funcionamiento**

25

**Cuidado y mantenimiento**

30

**Resolución de problemas**

34

**Reciclaje y eliminación**

35

**Garantía**

36

**Especificaciones técnicas**

38

**Declaración de conformidad**

81

## Advertencias de seguridad

### Advertencias de seguridad generales

1. Este aparato es apto para ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de manera segura y que entiendan los peligros que conlleva.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento de usuario no debe ser llevada a cabo por niños sin supervisión.

### Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

*El término de "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o su herramienta eléctrica con batería (sin cable).*

## Advertencias de seguridad

---

### Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantener el área de trabajo limpio y bien iluminado.** *Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.*
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
3. **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utilice una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

### Seguridad eléctrica

1. **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.*
2. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.*
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
4. **No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta**

**eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.**

- 5. Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.**
- 6. Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) protegido. El uso de un RCD reduce el riesgo de una descarga eléctrica.**

### **Seguridad personal**

- 1. Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención a la hora de utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.**
- 2. Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. Equipos de protección, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados en condiciones apropiadas, reducirán las lesiones personales.**
- 3. Evitar un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de recoger o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a que se produzcan accidentes.**

## Advertencias de seguridad

- 4. Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave inglesa o una llave que se deja enganchada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.*
- 5. No se incline demasiado. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas*
- 6. Vístase adecuadamente. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga pelo y ropa alejados de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- 7. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de instalaciones de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- 8. No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita sentirse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las mismas.** *Una acción llevada a cabo sin cuidado puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- 1. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.*
- 2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor**

**no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.**

3. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de manera accidental.**
4. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones hagan uso de ella. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no cualificados.**
5. **Realizar el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes ocurren por herramientas eléctricas mal mantenidas.**
6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.**
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.**

## Advertencias de seguridad

- 8. Mantenga los asas y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.*

### Revisión

- 1. Deje que una persona cualificada revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto que sean idénticas.** *Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

### Advertencias de seguridad para cortabordes eléctrico

#### IMPORTANTE

#### LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

### Formación

1. Lea el manual de instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
2. Nunca permita que los niños o las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen este aparato. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
3. Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a su propiedad.

### Preparación

1. La máquina debe ser alimentada a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de activación no superior a 30 mA.



2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el cable de alimentación y el alargador no estén dañados o deteriorados. Si el cable se estropea durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la corriente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA CORRIENTE.** No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.
3. Antes de utilizar el aparato, inspeccione siempre visualmente si los protectores o pantallas están dañados, faltan o están mal colocados.
4. Nunca utilice el aparato mientras haya gente, especialmente niños, o mascotas cerca.

## Funcionamiento

1. Mantenga los cables de alimentación y de extensión alejados de los medios de corte.
2. Utilice en todo momento protección para los ojos y calzado resistente durante el funcionamiento del aparato.
3. Evite utilizar el aparato en condiciones de mal tiempo, especialmente cuando exista riesgo de rayos.
4. Utilice el aparato sólo a la luz del día o con una buena luz artificial.
5. Nunca opere el aparato con los protectores dañados o sin los protectores en su sitio.
6. Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén alejados de los medios de corte.
7. Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica (es decir, desconecte el enchufe de la corriente) y retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble
  - 1) siempre que se deje el aparato sin vigilancia;
  - 2) antes de retirar una obstrucción;
  - 3) antes de revisar, limpiar o trabajar en el producto,
  - 4) después de dar con un objeto extraño.

## Advertencias de seguridad

---

- 5) en cuanto el aparato comience a vibrar de forma anormal.
8. Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los medios de corte.
9. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación se mantienen libres de restos.

### Mantenimiento y almacenamiento

1. Desconecte el aparato de la corriente eléctrica (es decir, desconecte el enchufe de la corriente, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
2. Utilice únicamente las piezas de recambio y los accesorios recomendados por el fabricante.
3. Inspeccione y efectúe el mantenimiento del aparato con regularidad. Inspeccione y realice el mantenimiento del producto con regularidad. Deje que el aparato sea reparado únicamente por un reparador autorizado. Haga reparar el producto únicamente por un especialista cualificado.
4. Cuando no se encuentre en uso, guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
5. Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su agente para evitar un riesgo de seguridad.

## **Reducción de vibraciones y ruido**

**Para reducir el impacto de la emisión de ruidos y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y bajo ruido, y utilice también un equipo de protección personal.**

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a las vibraciones y al ruido:

1. Utilice el producto sólo como previsto en su diseño y en estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y bien mantenido.
3. Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que estén en buenas condiciones.
4. Mantenga bien sujetas las asas/superficie de agarre.
5. Mantenga este producto siguiendo estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (donde sea apropiado).
6. Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de las herramientas de alta vibración en un período de tiempo prolongado.
7. El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar una serie de condiciones conocidas colectivamente como el síndrome de vibración mano-brazo (SVMB), por ejemplo, que los dedos se pongan blancos, así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir este riesgo a la hora de usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga sus manos abrigadas.

## Advertencias de seguridad

---

### Emergencia

**Familiarícese con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.**

- 1. Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, para que pueda reconocer y manejar los riesgos a tiempo. *Una intervención rápida puede prevenir lesiones graves y daños a la propiedad.***
- 2. Apague el producto y desconecte de la fuente de alimentación si se dan anomalías. *Deje que un profesional cualificado compruebe el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a utilizarlo.***

### Riesgos residuales

**Incluso si está utilizando este producto siguiendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la estructura y el diseño de este producto:**

- 1. Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si el producto es utilizado durante períodos prolongados de tiempo o no se maneja ni mantiene de manera adecuada.**
- 2. Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.**
- 3. Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.**



**¡ADVERTENCIA!** ¡Este producto produce un campo electromagnético durante el funcionamiento! Este campo puede, bajo algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.

## Símbolos

En el producto, en la etiqueta de clasificación y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como pueden ser las lesiones personales y los daños a la propiedad.

V~	Voltio, (tensión de corriente continua)	Hz	Hertz
/min o min <sup>-1</sup>	Por minuto	W	Watt
g	Gramo	kg	Kilogramo
mm	Milímetro	cm	Centímetro
dB(A)	Decibelio (clasificación A)	m	Metro
		m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo cuadrado



Bloquear / para apretar o asegurar



Desbloquear / para aflojar.



Lea el manual de instrucciones.



Nota / Observación.



Precaución / Advertencia.

xxWyy

Código de fecha de fabricación; año de fabricación (20xx) y semana de fabricación (Wyy)



Utilice protección auditiva.



Utilice protección para los ojos.



Utilice máscara antipolvo



Utilice guantes protectores.



Utilice calzado protector y antideslizante.



Utilice ropa protectora ajustada



Apague el producto y desconéctelo del suministro eléctrico antes del montaje, la limpieza, los ajustes, el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte.



No exponga el producto a la lluvia o a condiciones de humedad.



Los objetos arrojados por el producto podrían golpear al usuario o a otros transeúntes.



Asegúrese siempre de que otras personas y animales domésticos permanezcan a una distancia segura del producto cuando éste se encuentre en funcionamiento. En general, los niños no deben acercarse a la zona donde se encuentra el producto.



Inspeccione el área donde se va a utilizar el producto y retire todos los objetos que puedan ser arrojados por el producto. Si se ocultan objetos durante el funcionamiento, detenga el motor y retire el objeto.



Mantenga a otras personas fuera del área de trabajo durante el funcionamiento. Se debe respetar una distancia de al menos 15 m.



Desconecte el producto de la toma de corriente si el cable resulta dañado o se enreda. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA CORRIENTE.**



Se debe evitar el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto.



Valor del nivel de potencia sonora garantizado en 96 dB.



Este producto pertenece a la clase de protección II. Eso significa que está equipado con un aislamiento mejorado o doble.



El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha llevado a cabo un método de evaluación de conformidad para estas directivas.

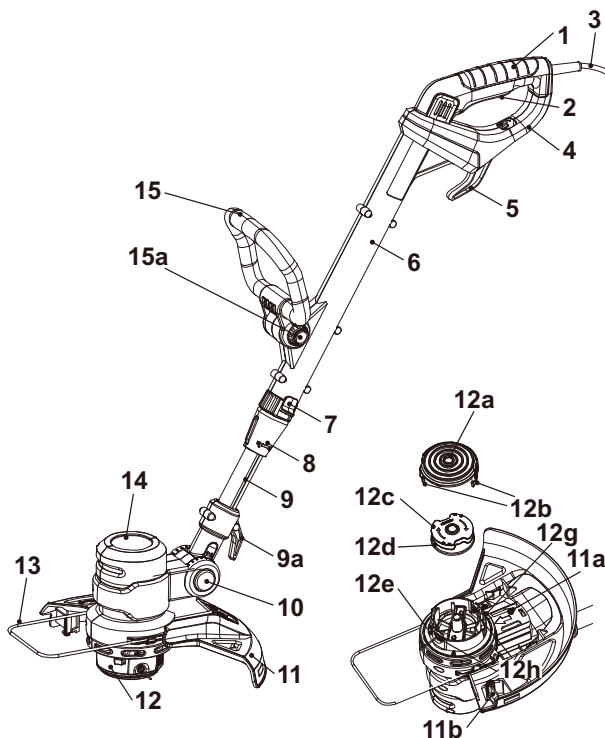


Conformidad evaluada en el Reino Unido



Símbolo WEEE. Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

## Su producto



- |  |   |                                  |
|--|---|----------------------------------|
| 1. Asa principal                               | cable (fijo)  | liberación (x2)                  |
| 2. Interruptor On/Off (encendido/apagado)      | 10. Botón de desbloqueo para ajustar la inclinación | c. Bobina de corte               |
| 3. Cable de alimentación con enchufe           | a. Indicador*                                       | d. Hilo de corte (x2)            |
| 4. Protector trasero                           | b. Línea de indicación*                             | e. Carcasa                       |
| 5. Retenedor de cable (giratorio)              | 11. Protector                                       | f. Ranura de deslizamiento (x2)* |
| 6. Polo superior                               | a. Tornillo   | g. Botón liberador               |
| 7. Botón de desbloqueo para ajustar el ángulo  | b. Cuchilla   | h. Orificio                      |
| 8. Casquillo de cierre para ajuste de longitud | c. Agujero del tornillo*                            | i. Agujero del tornillo*         |
| 9. Polo inferior                               | d. Protector de cuchilla*                           | 13. Protector de plantas         |
| a. Retenedor de                                | 12. Cabezal de corte                                | 14. Carcasa de motor             |
|  | a. Cubierta   | 15. Asa auxiliar                 |
|  | b. Pasador de                                       | a. Botón de bloqueo              |



**NOTA:** Las partes marcadas con \* no se muestran en este resumen. Consulte la sección correspondiente del manual de instrucciones.



## Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y los dispositivos de envío, si procede
3. Asegúrese de que el contenido de la entrega esté completo y no contenga ningún daño. Si encuentra que faltan piezas o hay daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
4. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y herramientas necesarias para el montaje y el funcionamiento. Esto también incluye el equipo de protección personal adecuado.



**¡ADVERTENCIA!** ¡ El producto y el embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, folios y partes pequeñas! ¡Existe riesgo de asfixia y sofocación!

## Necesitará

(artículos no suministrados)

Equipo de protección personal adecuado

Destornillador de estrella adecuado

(artículos suministrados)

Protector (11)

Tornillo (11a)



**NOTA:** Los accesorios necesarios dependen del uso previsto. Consulte a su distribuidor para obtener asesoramiento.

## Montaje



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto debe estar completamente montado antes de su funcionamiento! ¡No utilice un producto si está solo parcialmente montado o contiene partes dañadas!



Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las imágenes proporcionadas como guía visual para montarlo fácilmente!

¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montado !



**NOTA:** Tenga cuidado con las piezas pequeñas que se retiran durante el montaje o cuando se realizan ajustes. Manténgalas en un sitio seguro para evitar que se pierdan.

## Montaje

### Protector

1. Dé la vuelta al cabezal de corte (12).
2. Retire primero el protector de (13) plantas (Fig. 1, paso 1), luego alinee y deslice el protector (11) en las ranuras deslizantes (12f) del cabezal de corte (12) (Fig. 1, paso 2). Introduzca completamente el protector (11) y asegúrese de que los agujeros de los tornillos (11c, 12i) estén bien alineados.
3. Fije el protector (11) con el tornillo (11a) en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 1, paso 3).

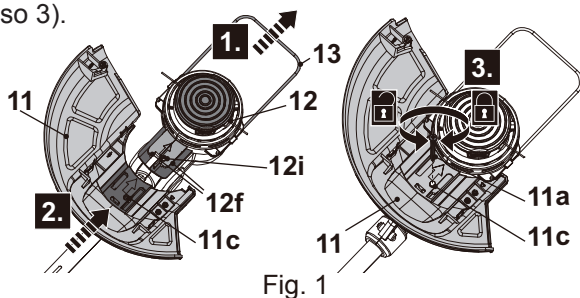


Fig. 1



**¡ADVERTENCIA!** Nunca utilice el cabezal de corte (12) si el protector (11) no está bien colocado.



**NOTA:** Antes de utilizarlo, retire siempre el protector de la cuchilla (11d).

## Conectar a la fuente de alimentación

Por razones de seguridad, el producto está equipado con un cable de alimentación corto (3). No conecte el producto a la corriente eléctrica directamente con este cable. Se necesita un cable alargador adecuado para su funcionamiento. Al comprar un cable alargador, tenga en cuenta los requisitos técnicos de este producto.



**NOTA:** Como medida de seguridad, es necesario que el enchufe de este producto esté siempre conectado a un cable alargador. El cable alargador debe ser adecuado para su uso en exteriores mediante enchufes protegidos contra las salpicaduras de agua. ¡Asegúrese de que el cable alargador es del tamaño y tipo adecuados para su producto ( $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ )!

Utilice siempre un alimentador protegido contra corrientes residuales (RCD).

1. Gire el retenedor de cable (giratorio) (5) y asegúrese de que la punta del retenedor de cable (giratorio) (5) apunte hacia adelante.
2. Doble el cable alargador hacia atrás, a unos 40 cm del extremo y pase el nudo por el agujero de la protección trasera (4) (Fig. 2, paso 1).
3. Páselo por el retenedor del cable (5) y tire suavemente de él para asegurarse de que está bien sujeto (Fig. 2, paso 2).

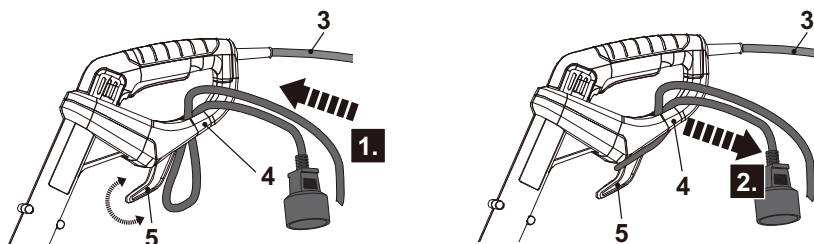


Fig. 2

4. Conecte el cable de alimentación (3) a la toma del alargador (Fig. 3).

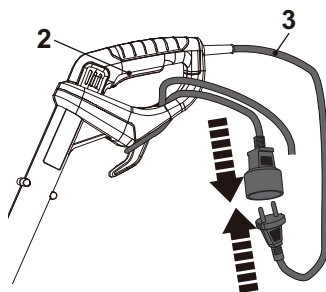


Fig. 3

5. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (2) no quede apretado.
6. Conecte el enchufe del cable alargador a una toma adecuada.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Compruebe el voltaje! ¡El voltaje debe cumplir con la información en la etiqueta de clasificación!

Si utiliza un cable alargador, éste debe ser adecuado para su uso en exteriores mediante enchufes protegidos contra las salpicaduras de agua.

Asegúrese de que el cable alargador es del tamaño y tipo apropiado para su producto

- 1,5 mm<sup>2</sup> para hasta 60 m
- 2,5 mm<sup>2</sup> para hasta 100 m

7. Ahora su producto está listo para ser usado.

# En más detalle...



<b>Funciones del producto</b>	21
<b>Funcionamiento</b>	25
<b>Cuidado y mantenimiento</b>	30
<b>Resolución de problemas</b>	34
<b>Reciclaje y eliminación</b>	35
<b>Garantía</b>	36
<b>Especificaciones técnicas</b>	38
<b>Declaración de conformidad</b>	81



## Uso previsto

Este cortabordes eléctrico **TTB819GGT** tiene una potencia nominal de 450 vatios.

El producto está destinado a cortar hierba, césped o vegetación blanda similar en zonas de difícil acceso, por ejemplo, debajo de arbustos, en pendientes y en los bordes. No se puede utilizar para trabajar sobre hierba inusualmente gruesa, seca o húmeda, por ejemplo, la hierba de pastos, ni para triturar hojas. Por motivos de seguridad es imprescindible leer todo el manual de instrucciones antes del primer uso y observar todas las indicaciones que se indican en él.

Este producto está destinado únicamente al uso doméstico privado, no a ningún uso comercial. No debe ser utilizado para otros fines que los descritos.

## Ajuste del asa auxiliar

Ajuste el ángulo del asa auxiliar (15) para adaptarlo a la aplicación prevista.

1. Presione el botón de bloqueo (15a) y manténgalo en posición, luego gire el asa auxiliar (15) hacia arriba o hacia abajo para ajustar el ángulo (Fig. 4).
2. Suelte el botón de bloqueo (15a), y continúe girando suavemente el asa auxiliar (15) hasta que encaje en su lugar. Asegúrese de que el sistema de dientes encaja en su sitio.

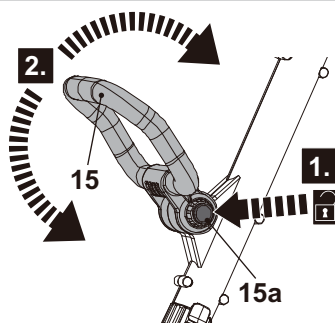


Fig. 4

## Ajuste de la longitud

Ajuste la longitud del polo para adaptarlo a la altura del cuerpo.

1. Afloje el casquillo de cierre (8) en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 5, paso 1).
2. Tire del polo inferior (9) hacia fuera o empújelo para ajustar la longitud deseada (Fig. 5, paso 2).
3. Apriete el casquillo de cierre (8) en el sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 5, paso 3).

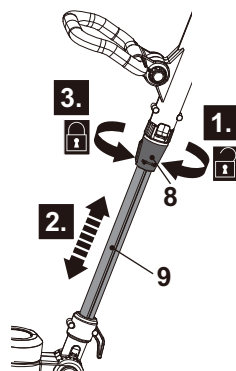


Fig. 5

## Ajuste del ángulo del asa principal

Ajuste el asa principal (1) a  $0^\circ$  para recortar o a  $90^\circ / 180^\circ$  para bordear.

1. Deslice el botón de desbloqueo (7) hacia abajo y gire el asa principal (1) en el sentido de las agujas del reloj mientras sujeta el polo inferior (9) para ajustar el cabezal de corte (12) a un ángulo de  $90^\circ$  o  $180^\circ$  (Fig. 6). Suelte el botón de desbloqueo (7) y siga girando el asa principal (1) hasta que se bloquee. Asegúrese de que el botón de desbloqueo (7) encaje en su sitio.
2. Deslice el botón de desbloqueo (7) hacia abajo y gire el asa principal (1) en sentido contrario a las agujas del reloj mientras sujeta el polo inferior (9) para ajustar el cabezal de corte (12) a un ángulo de  $0^\circ$  (Fig. 7 A, B). Suelte el botón de desbloqueo (7) y siga girando el asa principal (1) hasta que se bloquee. Asegúrese de que el botón de desbloqueo (7) encaje en su sitio.

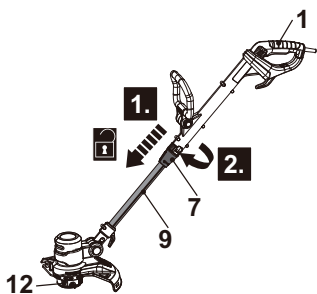


Fig. 6 (posición inicial  $0^\circ$ ) Fig. 7 A (posición inicial  $90^\circ$ ) (posición inicial  $180^\circ$ )

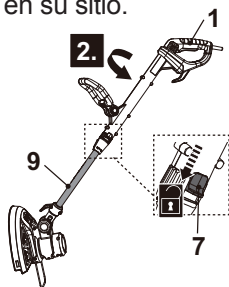
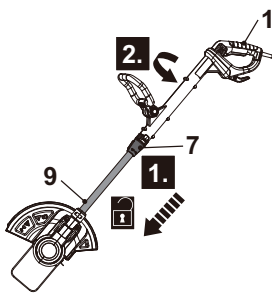


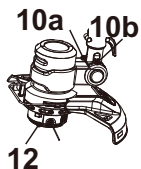
Fig. 7 B



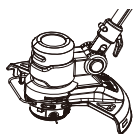
**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que el botón de desbloqueo (7) encaje en su sitio después de ajustar la asa principal en una de las posiciones finales. No lo ajuste nunca a una posición intermedia.

## Ajuste de inclinación del cabezal de corte

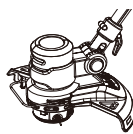
Incline el ángulo del cabezal de corte (12) para adaptarlo a las condiciones del terreno ya sea para recortar o bordear, alineando el indicador (10a) con la línea de indicación (10b) (Fig. 8).



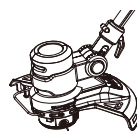
$90^\circ$



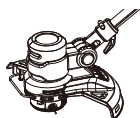
$75^\circ$



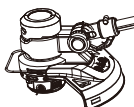
$60^\circ$



$45^\circ$

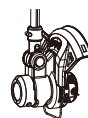


30°



15°

Fig. 8



0

1. Pulse el botón de desbloqueo (10) y manténgalo en su posición.
2. Mueva el polo inferior (9) ligeramente hacia arriba o hacia abajo (Fig. 9).
3. Suelte el botón de desbloqueo (10) y siga girando el polo inferior (9) hasta que encaje en su sitio.

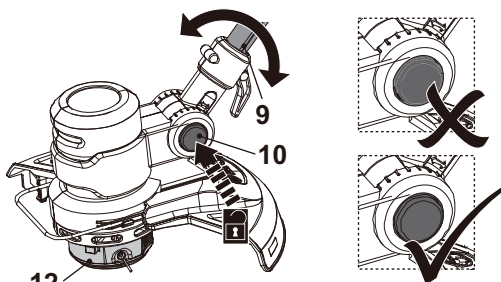


Fig. 9



**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que el botón de desbloqueo (10) encaje después de ajustar el cabezal de corte (12) en una de las posiciones deseadas. No lo ajuste nunca a una posición intermedia.

## Protector de plantas

Utilice el protector de plantas (13) para mantener la distancia con los obstáculos que podrían ser golpeados por el dispositivo de corte.



**¡ADVERTENCIA!** Ajuste la posición del protector de plantas sólo cuando el producto esté apagado y el dispositivo de corte esté completamente parado.

1. Tire del protector de plantas (13) hasta que se bloquee para su funcionamiento de recorte/bordeo (Fig. 10).

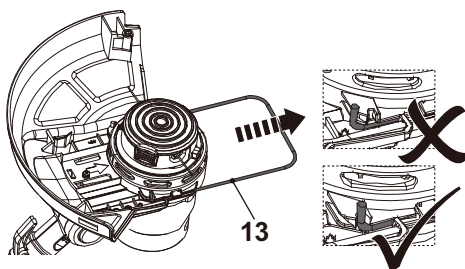


Fig. 10, posición de recorte/bordeo

## Protector de plantas

- Empuje el protector de plantas (13) hacia adentro para su transporte y almacenamiento (Fig. 11).

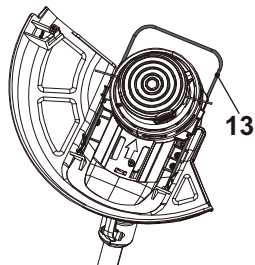


Fig. 11, posición de almacenamiento

## Protector

El protector (11) protege al operador contra los objetos arrojados durante su funcionamiento.

Está equipado con una cuchilla (11b) que corta los hilos de corte (12d) (Fig. 12).

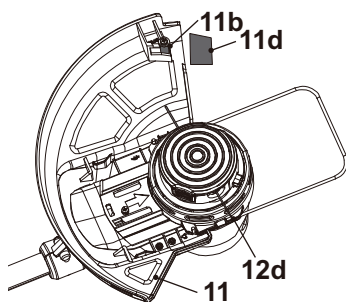


Fig. 12



**NOTA:** Antes de utilizarlo, retire siempre el protector de la cuchilla (11d).



## Encendido/apagado

1. Sujete el producto con una mano en el asa auxiliar (15) y con la otra en el asa principal (1).
2. Pulse el interruptor de encendido/apagado (2) para encender el producto (Fig. 13).
3. Suelte el interruptor de encendido/apagado (2) para apagar el producto.

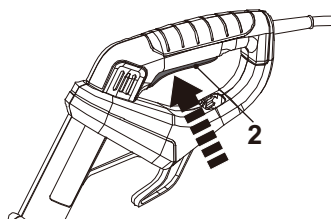


Fig. 13

## Funcionamiento general

1. Comprobar el producto, el cable de alimentación y el enchufe, así como los accesorios, para ver si están dañados antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o presenta desgaste.
2. Volver a comprobar que los accesorios o los enganches estén bien fijados.
3. Sostener siempre el producto por sus mangos. Mantener los mangos secos para garantizar un apoyo seguro.
4. Asegurarse de que los conductos de ventilación estén siempre limpios y sin obstrucciones. Límpielos si es necesario con un cepillo suave. Los conductos de ventilación obstruidos pueden provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.
5. Apagar el producto inmediatamente si es interrumpido mientras está trabajando por la entrada de otras personas a su área de trabajo. Siempre dejar que el producto se detenga completamente antes de soltarlo.
6. No trabaje demasiado. Haga pausas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en el trabajo y tener un control total sobre el producto.



**¡ADVERTENCIA!** En algunos países la normativa define a qué hora del día y en qué días especiales se permite el uso de productos y qué restricciones se aplican. Pida información detallada a su comunidad y respete la normativa para preservar la tranquilidad del vecindario y evitar cometer infracciones administrativas.



**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el cable alargador no toque el cabezal de corte (12) ni el hilo de corte (12d) durante su funcionamiento.

Existe peligro de descarga eléctrica.

## Podar

1. Asegúrese de que el protector de la cuchilla (11d) está retirado y el protector de plantas (13) está listo para su funcionamiento.
2. Ajuste el ángulo del asa principal (1) a 0° para el recorte.
3. Sujete el producto firmemente con un espacio entre el producto y su lado derecho.
4. Manténgase erguido, no se incline hacia delante y cuide la postura. Mantenga ambos pies separados para ayudar a conservar el equilibrio.
5. Mantenga el cabezal de corte (12) justo por encima del suelo en un ángulo de aproximadamente 30° (Fig. 14).
6. Mueva el aparato con un arco lento y regular de izquierda a derecha antes de volver a la posición inicial previo a recortar la siguiente zona (Fig. 15).



Fig. 14

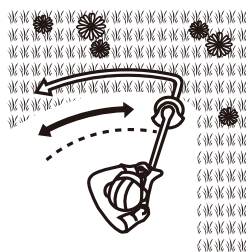


Fig. 15

7. Asegúrese de que el dispositivo de corte se mantiene limpio y sin restos que puedan hacer que se atasque. Revíselo regularmente. Suelte el interruptor de encendido/apagado (2) y desconecte el producto de la corriente eléctrica antes de revisarlo.
8. Recorte el césped más largo de forma gradual; no corte el césped largo en un solo corte (Fig. 16). Para obtener los mejores resultados, corte el césped más largo de forma gradual (Fig. 17).

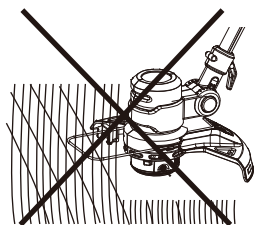


Fig. 16

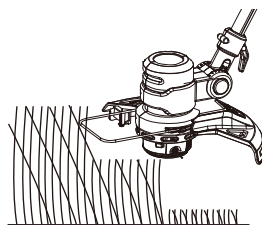


Fig. 17

## Bordear

1. Asegúrese de que el protector de la cuchilla (11d) está retirado y el protector de plantas (13) está listo para su funcionamiento.
2. Ajuste el ángulo del asa principal (1) a 90° o 180° para bordear (Fig. 18).

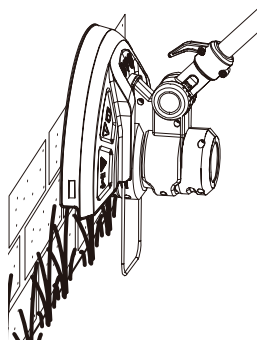


Fig. 18

## Consejos

1. Para obtener resultados óptimos, no corte la hierba mojada, ya que tiende a pegarse al cabezal de corte y al protector, impide la descarga adecuada de los restos de hierba y podría provocar un resbalón e incluso una caída.
2. No permita que la cubierta del carrito pegue contra el suelo u otras superficies.
3. Preste especial atención cuando lleve a cabo la labor cerca de árboles y arbustos. El cabezal de corte podría dañar la corteza sensible, y dañar postes de vallas.
4. Gire el protector de plantas (13) a la posición de corte para evitar que el dispositivo de corte entre en contacto con objetos duros como paredes y bordillos (Figs. 19, 20).

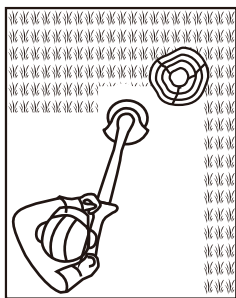


Fig. 19

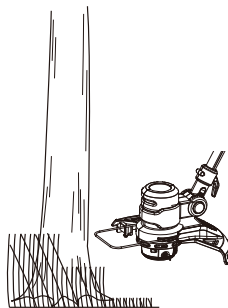


Fig. 20



**NOTA:** Los hilos de corte se desgastarán más rápido y requerirán más recambios si el corte se realiza a lo largo de aceras u otras superficies abrasivas o si se cortan hierbas más densas.

## Consejos



**NOTA:** Durante el recorte, es posible que el dispositivo de corte se obstruya por el césped o por los desniveles del terreno. En este caso, el producto se apagará automáticamente por exceso de tensión. Por tanto, suelte el interruptor de encendido/apagado durante más de 3 segundos y vuelva a pulsarlo para seguir recortando.

## Alimentación del hilo de corte

Durante el uso, la punta de los hilos de corte (12d) se acorta debido al desgaste y el hilo de corte puede romperse. Revise regularmente el estado de los hilos de corte (12d) y ajústelos si es necesario.



**¡ADVERTENCIA!** Siempre apagar el producto, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe antes de realizar tareas de inspección, mantenimiento y limpieza.



**NOTA:** El sistema de alimentación de los hilos sólo funciona cuando el producto está encendido.

### Alimentación manual

1. Dé la vuelta al cabezal de corte (12).
2. Pulse el botón de liberación (12g) mientras tira de los hilos de corte (12d). El carrete de corte (12c) liberará los hilos de corte (Fig. 21).

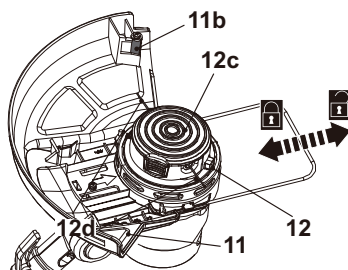


Fig. 21

3. Repita la operación hasta que la parte desgastada de los hilos de corte (12d) supere la distancia a la cuchilla (11b).
4. Encienda el producto y utilícelo como se describe. El exceso de hilo será cortado por la cuchilla (11b) y deberá permanecer siempre dentro del radio del protector (11).



**¡ADVERTENCIA!** Los hilos de corte saldrán despedidos! Existe peligro de lesiones, especialmente para los espectadores.



### Alimentación automática

1. Con el producto en funcionamiento, suelte el interruptor de encendido/apagado (2) para que se detenga por completo.
2. Pulse el interruptor de encendido/apagado (2) para encender el producto.



**NOTA:** El hilo de corte se extenderá unos 3-5 mm con cada parada y arranque hasta que el hilo alcance la longitud de la cuchilla. Evite parar y arrancar con frecuencia, ya que el hilo de corte puede autoalimentarse involuntariamente y hace que se desperdicie mucho hilo.

## Después del uso

---

1. Apagar el producto, desconectar el producto de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe.
2. En caso necesario, coloque el protector de la cuchilla (11d).
3. Revise, limpie y almacene el producto como se describe a continuación.

## Reglas de oro para el cuidado



**¡ADVERTENCIA!** Siempre apagar el producto, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe antes de realizar tareas de inspección, mantenimiento y limpieza.



1. Mantenga el producto limpio. Elimine los residuos del mismo después de cada uso y antes de guardar el producto.
2. Una limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y a prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso para ver si hay piezas desgastadas o dañadas. No opere el producto si encuentra partes rotas y desgastadas.



**¡ADVERTENCIA!** Realice únicamente reparaciones y trabajos de mantenimiento siguiendo estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos deben ser realizados por un especialista cualificado!

## Limpieza general

1. Limpie el producto con un paño ligeramente húmedo y jabón con pH neutro. Utilice un cepillo para las zonas que son difíciles de alcanzar.
2. En particular, limpie los conductos de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.
3. Elimine el polvo más resistente con aire a alta presión (máx. 3 bar).



**NOTA:** No utilice detergentes o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos o agresivos para limpiar este producto, ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies.

4. Compruebe si hay partes desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas desgastadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizar el producto. Compruebe si hay partes desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas desgastadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizar el producto.

## Protector

1. Mantenga el protector (11) limpio y libre de residuos. Retire los restos.
2. Sustituya el protector (11) por uno del mismo tipo cuando esté desgastado o presente daños.

## Hilo de corte

### Sustituir el carrete de corte.

Sustituya el carrete de hilo cuando esté vacío o desgastado.

1. Dé la vuelta al producto para acceder a los hilos de corte.
2. Mantenga firme el cabezal de corte (12) con una mano. Pulse los pasadores de liberación (12b) en ambos lados, luego levante la tapa (12a) y retírela (Fig. 22).
3. Retire el carrete de corte (12c) de la carcasa (12e) (Fig. 23).

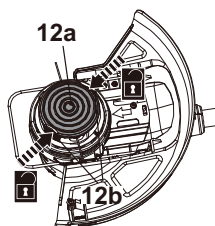


Fig. 22

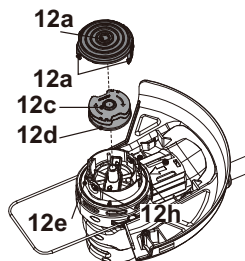


Fig. 23

4. Limpie la carcasa (12e) antes de insertar un nuevo carrete (12c) del mismo tipo.
5. Saque un hilo de corte (12d) del nuevo carrete de una longitud de aproximadamente 14 cm.
6. Suelte el hilo de corte (12d) de las hendiduras y manténgalo en su posición. Evite que el hilo de corte (12d) se desprenda del carrete de corte (12c) (Fig. 24, paso 1).
7. Pase el hilo de corte que termina por el orificio (12h) en la carcasa (12e) (Fig. 24, paso 2).
8. Repita los pasos anteriores (del 5 al 7) para pasar el otro extremo del hilo de corte por el otro orificio (12h).
9. Introduzca el carrete de corte (12c) en la carcasa (12e) (Fig. 24, paso 3). Gire el carrete hasta que se encaje en su sitio.

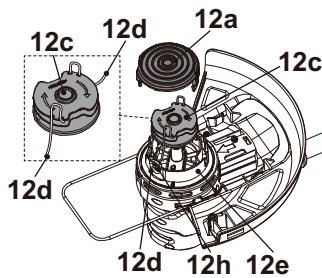


Fig. 24

## Hilo de corte

10. Vuelva a colocar la tapa (12a) y asegúrese de que encaje en su sitio.

### Rellene el hilo de corte en el carrete de corte

1. Retire el carrete de corte (12c) del cabezal de corte (12e), tal y como se indica en el capítulo "Hilo de corte - Sustituir el carrete de corte".
2. Deseche todos los restos de hilo (12d) del carrete de recorte (12c).
3. Limpie la carcasa (12e). y el carrete de corte (12c).
4. Corte dos nuevos hilos de corte de 3 m de longitud con un diámetro de 1,6 mm.
5. Pase un extremo de los nuevos hilos de corte (12d) por el pequeño orificio del carrete de corte (12c) en la dirección de las flechas (Fig. 25).
6. Introduzca dos hilos de corte (12d). hasta el final y luego dóblelos.

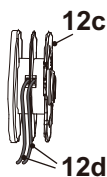


Fig. 25

7. Enrolle todos los hilos de corte firmemente alrededor del carrete de corte (12c) en la dirección de las flechas del carrete de corte (12c) (Fig. 26).

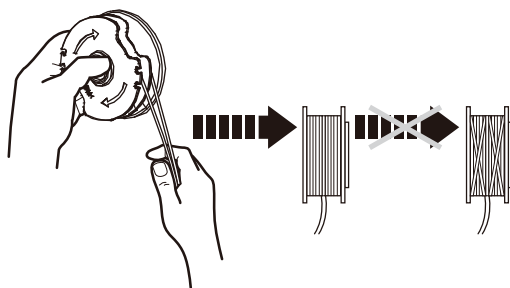


Fig. 26



## Piezas de repuesto/ recambio

Las piezas de recambio se pueden adquirir en un distribuidor autorizado o a través de nuestro servicio de atención al cliente.

## Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.

## Reparación

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona cualificada similar para revisar y reparar el producto.

## Almacenamiento

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Limpiar el producto como se describe arriba.
3. Gire el protector de plantas (13) si es necesario.
4. Gire el retenedor de cable (giratorio) (5) y asegúrese de que la punta del retenedor de cable (giratorio) (5) apunte hacia atrás (Fig. 27).
5. Enrolle el cable de alimentación (3) o el cable de extensión en los dos retenedores de cable (5, 9a) y fíjelo con una abrazadera adecuada (Fig. 28).

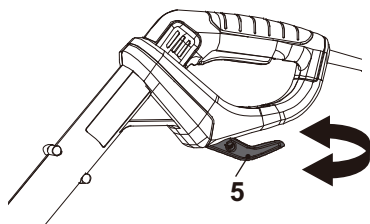


Fig. 27

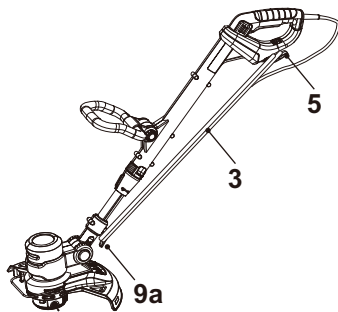


Fig. 28

## Almacenamiento

---

6. Almacenar el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
7. Siempre almacenar el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 10°C y 30°C.

## Transporte

---

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. En caso necesario, coloque el protector de la cuchilla (11d).
3. Gire el protector de plantas (13) a la posición de almacenamiento si es necesario.
4. Lleve siempre el producto por sus dos asas (1, 15).
5. Proteger el producto de cualquier impacto fuerte o vibraciones fuertes que puedan ocurrir durante el transporte en vehículos.
6. Asegurar el producto para evitar que se resbale o caiga.

## Resolución de problemas

---

Las sospechas de mal funcionamiento suelen deberse a causas que los usuarios pueden arreglar por sí mismos. Por lo tanto, compruebe el producto utilizando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



**¡ADVERTENCIA!** Sólo realice los pasos descritos en estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser realizados por un centro de servicio autorizado o por un especialista con calificaciones similares si no puede resolver el problema usted mismo!

Problema	Posible causa	Solución
1. El producto no arranca	1.1. No está conectado a una fuente de alimentación 1.2. El cable de alimentación o el enchufe está dañado 1.3. Otros defectos eléctricos del producto	1.1. Conectar a una fuente de alimentación 1.2. Llevar a comprobar a un electricista especializado 1.3. Llevar a comprobar a un electricista especializado
2. El producto no alcanza su máxima potencia	2.1. El cable de extensión no es adecuado para el funcionamiento con este producto 2.2. La fuente de energía (por ejemplo, el generador) tiene un voltaje demasiado bajo 2.3. Los conductos de ventilación están bloqueados	2.1. Usar un alargador adecuado 2.2. Conectar a una fuente de energía 2.3. Limpie los conductos de ventilación
3. Resultado insatisfactorio	3.1. El hilo de corte está desgastado / dañado	3.1. Cambiar por una nueva
4. Vibración o ruido excesivo	4.1. El cabezal de corte está dañado 4.2. Los tornillos/tuercas están flojos 4.3. El hilo de corte está desgastado/dañado	4.1. Cambiar por una nueva 4.2. Apretar tornillos/tuercas 4.3. Cambiar por una nueva

## Reciclaje y eliminación



Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

El producto viene en un paquete que lo protege contra daños durante el envío. Conserve el paquete hasta que esté seguro de que se han entregado todas las piezas y el producto funciona correctamente. Recicle el paquete después.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de [2 años] frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

**Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, W26PX Londres (Reino Unido)  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**Distribuidor:**

Euro Depot España SA  
S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta, 08820-EI Prat de Llobregat,  
España  
[www.bricodpot.es](http://www.bricodpot.es)

En más detalle...

## Especificaciones técnicas

### General

>Tensión, frecuencia nominal	: 230-240 V~, 50 Hz
>Potencia nominal de entrada	: 450 W
>Velocidad nominal sin carga $n_0$	: 9000 min <sup>-1</sup>
>Clase de protección	: II / $\square$
>Grado de protección	: IPX0
>Peso	: aprox. 2,55 kg
>Longitud del cable de alimentación	: aprox. 0,25 m
>Dimensiones (completamente montado)	: aprox. 402*314*1369 mm

### Capacidad del cabezal de corte

>Ancho de corte	: 28 cm
>Hilo de corte	: nailon, $\varnothing$ 1,6 mm, longitud 2*3 m

### Valores del sonido

>Nivel de presión sonora en la posición del operador $L_{pA}$ , de cortacésped	: 79,1 dB(A)
>Incertidumbre $K_{pA}$	: 3 dB(A)
>Nivel de presión sonora en la posición del operador $L_{WA}$ , de cortabordes	: 93,71 dB(A)
>Incertidumbre $K_{WA}$	: 0,73 dB(A)
>Nivel de potencia sonora medido $L_{WA}$	: 94,7dB(A)
>Incertidumbre $K_{WA}$	: 1,34 dB(A)

### Valores de vibración de mano-brazo

>Asa principal $a_{h,W}$	: 5,81 m/s <sup>2</sup>
>Asa auxiliar $a_{h,W}$	: 3,36 m/s <sup>2</sup>
>Incertidumbre K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Los valores sonoros se han determinado según el código de prueba de ruido que figura en la norma EN 50636-2-91, utilizando las normas básicas EN ISO 11201 y EN ISO 3744.

El nivel de intensidad sonora para el operador puede superar los 80 dB(A) y se necesitan medidas de protección auditiva.

El valor de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar (según la norma EN 50636-2-91) y puede utilizarse para comparar un producto con otro. El valor de vibración declarado también puede utilizarse en la evaluación preliminar de exposición.



**¡ADVERTENCIA!** Dependiendo del uso real del producto, los valores de vibración pueden diferir del total declarado. Adopte las medidas adecuadas para protegerse contra la exposición a las vibraciones. Tenga en cuenta todo el proceso de trabajo, incluyendo las veces que el producto esté funcionando sin carga o se encuentre apagado. Las medidas adecuadas incluyen, entre otras, el mantenimiento y cuidado regular del producto y de los accesorios, el mantener las manos calientes, las pausas periódicas y la planificación adecuada de los procesos de trabajo en diferir del total declarado.

## Explicación de la etiqueta de clasificación

---

### **Cortabordes: TTB819GGT**

TTB=Nombre de marca (TITAN)

819=Número de serie

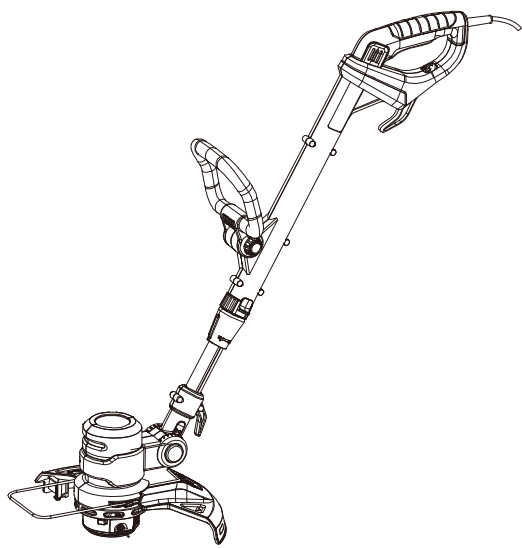
GGT=Cortabordes





# TITAN

## Aparador de relva 450W 28cm



### TTB819GGT



Instruções originais\_MNL\_TTB819GGT\_V1\_211025

CUIDADO: Leia as instruções antes de usar o produto.

# Vamos **começar...**

Estas instruções são para sua segurança. Por favor, leia-as cuidadosamente antes de usar e guarde-as para futura referência.



## **Começar...**

42

**Informação de segurança**

43

**O seu produto**

55

**Antes de começar**

57



## **Com mais detalhe...**

60

**Funções do produto**

61

**Operação**

65

**Cuidado e manutenção**

70

**Resolução de problemas**

75

**Reciclagem e eliminação**

76

**Garantia**

77

**Especificações técnicas**

79

**Declaração de conformidade**

81

## Avisos de segurança

### Avisos gerais de segurança

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem supervisão ou se receberam instruções relativamente à utilização segura do aparelho e se compreenderam os perigos envolvidos.
2. As crianças não devem brincar com o aparelho.
3. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

### Avisos gerais de segurança da ferramenta eléctrica



**AVISO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo indicadas pode resultar em choque eléctrico, fogo e/ou lesões graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com alimentação eléctrica (com fio) ou à ferramenta eléctrica alimentada a bateria (sem fio).

## Avisos de segurança

---

### Segurança da área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *As áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.*
2. **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** *As ferramentas elétricas provocam faíscas que podem servir de ignição para pó ou vapores.*
3. **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto está a operar a ferramenta elétrica.** *As distrações podem levá-lo a perder o controlo.*

### Segurança elétrica

1. **As fichas da ferramenta elétrica têm de ser iguais às tomadas. Nunca modifique a ficha. Não use quaisquer adaptadores de fichas com ferramentas elétricas ligadas à terra.** *As fichas inalteradas e tomadas coincidentes irão reduzir o risco de choque elétrico.*
2. **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação à terra, tais como tubos, radiadores, linhas e refrigeradores.** *Há um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver com ligação à terra.*
3. **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições molhadas.** *A água, ao entrar na ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.*
4. **Não abuse do fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** *Os fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*

5. **Ao usar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão adequado para o uso no exterior.** *O uso de um cabo adequado para o exterior reduz o risco de choque elétrico.*
6. **Se for inevitável usar a ferramenta elétrica num local húmido, use uma fonte de alimentação com dispositivo de corrente residual (RCD).** *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

### **Segurança pessoal**

1. **Mantenha-se alerta, veja bem o que está a fazer e use o senso comum ao trabalhar com a ferramenta elétrica.** *Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.* *Um momento de falta de atenção ao operar a ferramenta elétrica pode resultar em lesões pessoais graves.*
2. **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** *A utilização de equipamento de proteção, como máscara para pó, sapatos antiderrapantes de segurança, capacete ou proteção auricular e na presença de condições adequadas, irá reduzir as lesões pessoais.*
3. **Evite a ligação acidental. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a uma fonte de alimentação e/ou a um conjunto da bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar eletricamente a ferramenta elétrica com o interruptor ligado é propício à ocorrência de acidentes.*

## Avisos de segurança

---

4. **Remova todas as chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Se deixar uma chave inglesa ou uma chave de parafusos presa a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar lesões pessoais.*
5. **Não se estique.** *Mantenha-se sempre bem apoiado nos pés. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
6. **Vista-se adequadamente.** *Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e vestuário afastados das peças móveis. As roupas largas, joias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.*
7. **Se forem providenciados dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta de pó, assegure que estas se encontram ligadas e que são usadas convenientemente.** *A utilização de coleta de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*
8. **Não permita que a familiaridade adquirida pelo uso frequente de ferramentas o torne complacente e o façam ignorar os princípios de segurança.** *Uma ação descuidada pode provocar lesões graves numa fração de segundo.*

### Uso e cuidado da ferramenta elétrica

1. **Não force a ferramenta elétrica.** *Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta desempenhará melhor o trabalho e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.*
2. **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar nem desligar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é considerada perigosa e tem de ser reparada.*

3. **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou remova o conjunto da bateria, se amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** *Estas medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.*
4. **Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance das crianças e não permita que outras pessoas não familiarizadas com a mesma ou com estas instruções a operem.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*
5. **Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique o desalinhamento ou entortamento das peças móveis, a travagem das peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas com falta de manutenção.*
6. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com boa manutenção e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de dobrar e são mais fáceis de controlar.*
7. **Use a ferramenta elétrica, acessórios e partes da ferramenta etc. de acordo com estas instruções, tendo em linha de conta as condições de trabalho e o trabalho que pretende desempenhar.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em situações perigosas.*
8. **Mantenha as pegas e as superfícies para agarrar secas, limpas e livres de óleo e gordura.** *As pegas e superfícies para agarrar escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

## Avisos de segurança

---

### Serviço

1. **Envie as suas ferramentas elétricas para manutenção apenas para pessoas qualificadas e que apenas usem peças idênticas de substituição.**  
*Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*

### Avisos de segurança do aparador de relva operado eletricamente

#### IMPORTANTE

#### LER CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

### Formação

1. Leia cuidadosamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e o uso correto da máquina.
2. Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
3. Tenha em mente que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou à propriedade das mesmas.

### Preparação

1. A máquina deve ser alimentada por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.
2. Antes de usar, verifique a fonte de alimentação e o cabo de extensão quanto a sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo ficar danificado durante a utilização, desconecte-o imediatamente da fonte de alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE**



**DESCONECTAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.** Não use a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.

3. Antes de usar, inspecione sempre visualmente a máquina quanto a danos e proteções ou escudos em falta ou mal colocados.
4. Nunca opere a máquina enquanto pessoas, principalmente crianças, ou animais de estimação estiverem na proximidade.

### **Operação**

1. Mantenha os cabos de extensão e a fonte de alimentação afastados dos meios de corte.
2. Use sempre proteção ocular e sapatos fortes enquanto estiver a operar a máquina.
3. Evite usar a máquina com condições meteorológicas adversas, especialmente se existir o risco de relâmpagos.
4. Use a máquina apenas com a luz do dia ou com uma boa iluminação artificial.
5. Nunca opere a máquina com proteções ou escudos danificados ou sem que estejam colocados.
6. Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados dos meios de corte.
7. Desligue sempre a máquina da fonte de alimentação (ou seja, remova a ficha da fonte de alimentação, remova o dispositivo de desativação ou bateria amovível)
  - 1) Sempre que a máquina ficar sem supervisão;
  - 2) Antes de eliminar um bloqueio;
  - 3) Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina;
  - 4) Depois de atingir um objeto estranho;
  - 5) Sempre que a máquina começar a vibrar de forma fora do normal.
8. Tenha cuidado relativamente a lesões nos pés e mãos devido aos meios de corte.
9. Assegure sempre que as aberturas de ventilação são mantidas livres de detritos.

## Avisos de segurança

---

### Manutenção e armazenamento

1. Desligue a máquina da fonte de alimentação (ou seja, remova a ficha da fonte de alimentação, remova o dispositivo de desativação ou bateria amovível) antes de executar trabalhos de manutenção ou limpeza.
2. Use apenas as peças suplentes e acessórios recomendados pelo fabricante.
3. Inspeccione e mantenha a máquina regularmente. A máquina deve ser reparada apenas por um reparador autorizado.
4. Quando não estiver a ser usada, guarde a máquina fora do alcance das crianças.
5. Se for necessário substituir o fio de alimentação, tal tem de ser efetuado pelo fabricante ou pelo seu agente, para evitar um perigo de segurança.

### Redução da vibração e do ruído

**Para reduzir o impacto do ruído e a emissão de vibração, limite o tempo de operação, use modos de funcionamento de baixa vibração e baixo ruído, bem como, equipamento de proteção pessoal.**

Tenha em linha de conta os pontos seguintes para minimizar os riscos de exposição à vibração e ao ruído:

1. Use o produto apenas como previsto pelo design do mesmo e nestas instruções.
2. Assegure que o produto está em boas condições e bem mantido.
3. Use acessórios corretos para o produto e assegure que estão em boas condições.
4. Segure bem as pegas/superfície de aperto.
5. Mantenha este produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (onde for apropriado).

6. Planifique o seu horário de trabalho para distribuir o uso de uma ferramenta de alta vibração ao longo de um grande período de tempo.
7. O uso prolongado do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar uma série de condições coletivamente conhecidas como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), p. ex. os dedos ficam brancos; bem como doenças específicas, tais como a síndrome do túnel cárpico. Para reduzir este risco ao usar o produto, use sempre luvas de proteção. e mantenha as mãos quentes.

## **Emergência**

**Familiarize-se com o uso deste produto através deste manual de instruções. Memorize as indicações de segurança e siga-as à letra. Tal irá ajudar a prevenir riscos e perigos.**

1. **Esteja sempre atento ao usar este produto, para conseguir reconhecer e lidar com os riscos atempadamente.** *Uma intervenção rápida pode evitar lesões graves e danos à propriedade.*
2. **Desligue o produto e desconecte da fonte de alimentação se existirem avarias.** *O produto deve ser verificado e reparado por um profissional qualificado, antes de o operar novamente.*

## Avisos de segurança

### Riscos residuais

**Mesmo que esteja a operar este produto de acordo com os requisitos de segurança, podem permanecer riscos potenciais de lesões e danos. Os perigos seguintes podem surgir em conjugação com a estrutura e design deste produto:**















1. Problemas de saúde, como resultado da emissão de vibração do produto se este estiver a ser usado ao longo de grandes períodos de tempo ou se não foi operado adequadamente nem corretamente mantido.
2. Lesões e danos materiais devido a acessórios partidos ou ao impacto súbito de objetos escondidos durante a utilização.
3. Perigo de lesões e danos materiais provocados pela projeção de objetos.



**AVISO!** Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento! Este campo pode interferir, em algumas circunstâncias, com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de operar este produto!

## Símbolos

No produto, na etiqueta de classificação e nestas instruções irá encontrar, entre outros, os símbolos e abreviaturas seguintes. Familiarize-se com os mesmos para reduzir os perigos, tais como lesões pessoais e danos materiais.

V~	Volt, (tensão de corrente direta)	Hz	Hertz
/min ou min <sup>-1</sup>	Por minuto	W	Watt
g	Gramas	kg	Quilograma
mm	Milímetros	cm	Centímetros
dB(A)	Decibel (classificação A)	m	Metros
	Bloquear/para apertar ou fixar.		Desbloquear / para soltar.
	Leia o manual de instruções.		Nota / Observação.
			Cuidado / Aviso.
xxWyy	Código da data de fabrico; ano de fabrico (20xx) e semana de fabrico (Wyy)		
	Use proteção auricular.		Use proteção ocular
	Use uma máscara de pó.		Use luvas de proteção.
	Use calçado de proteção e antiderrapante.		
	Use vestuário de proteção justo.		
	Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de montar, limpar, ajustar, fazer a manutenção, armazenar e do transporte.		
	Não exponha o produto à chuva ou a condições molhadas (humidade).		

## Símbolos



Os objetos projetados pelo produto podem atingir o utilizador ou outras pessoas presentes.



Assegure sempre que outras pessoas e animais de estimação permanecem a uma distância segura do produto quando este estiver em funcionamento. Em geral, as crianças não podem aproximar-se da área onde o produto se encontra.



Inspeccione a área onde vai usar o produto e remova todos os objetos que possam ser projetados pelo produto. Se existirem objetos escondido enquanto estiver a operar, pare o motor e remova o objeto.



Mantenha as outras pessoas fora da zona de trabalho durante a operação. Tem de ser respeitada uma distância de pelo menos 15 m.



Desconecte o produto da ficha de alimentação se o cabo estiver danificado ou emaranhado. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESCONECTAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.**



O contacto da ponta da barra de guia com qualquer objeto deve ser evitado.



Valor do nível de potência sonora garantido de 96 dB.



O produto é de classe de proteção II. Isto significa que está equipado com isolamento aumentado ou duplo.



O produto respeita as diretivas europeias aplicáveis e foi efetuado um método de avaliação de conformidade para estas diretivas.



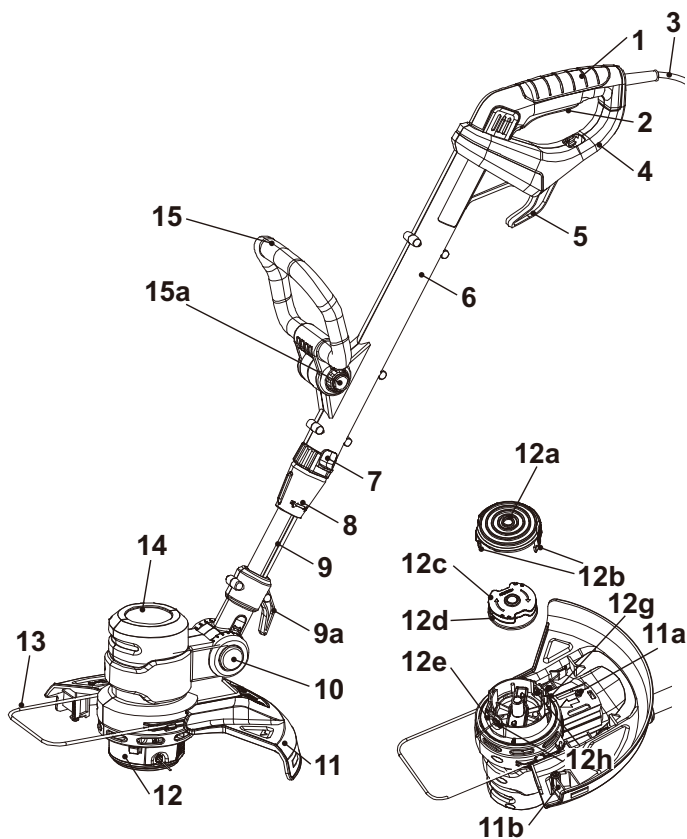
Conformidade do Reino Unido avaliada.



Símbolo WEEE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle se existirem instalações para o fazer. Procure aconselhamento para a reciclagem junto das suas autoridades locais ou do revendedor local.



# O seu produto



Começar...

## Su producto

- |   |   |                                       |
|---|---|---------------------------------------|
| 1. Punho principal                                    | (fixo)  | c. Bobina de corte                    |
| 2. Interruptor para ligar/<br>desligar                | 10. Botão de desbloqueio<br>para ajustar da<br>inclinação | d. Linha de aparar<br>(x2)            |
| 3. Cabo de alimentação<br>com ficha                   | a. Indicador*   | e. Invólucro                          |
| 4. Proteção traseira                                  | b. Linha de indicação*                                    | f. Ranhura deslizante<br>(x2)*        |
| 5. Retentor do cabo<br>(giratório)                    | 11. Proteção  | g. Botão de pressão<br>de desbloqueio |
| 6. Vara superior                                      | a. Parafuso   | h. Ilhó                               |
| 7. Botão de desbloqueio<br>para ajustar o ângulo      | b. Faca   | i. Orifício de<br>parafuso*           |
| 8. Manga de bloqueio<br>para ajuste do<br>comprimento | c. Orifício de<br>parafuso*                               | 13. Protetor de plantas               |
| 9. Vara inferior                                      | d. Proteção da faca*                                      | 14. Invólucro do motor                |
| a. Retentor do cabo                                   | 12. Cabeça do aparador                                    | 15. Punho auxiliar                    |
|   | a. Cobertura  | a. Botão de bloqueio                  |
|   | b. Fecho de<br>desbloqueio (x2)                           |                                       |



**NOTA:** As peças marcadas com \* não são exibidas nesta vista geral.  
Por favor, consulte a secção respetiva no manual de instruções.



## Desembalar

1. Desembale todas as peças e coloque-as sobre uma superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio se aplicável.
3. Assegure que o volume da entrega está completo e sem danos. Se descobrir que faltam peças ou que existem danos nas mesmas, não use o produto e contacte o seu revendedor. O uso de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e bens.
4. Assegure que tem todos os acessórios e ferramentas necessárias para a montagem e operação. Tal inclui também equipamento de proteção pessoal adequado.



**AVISO!** Este produto e a embalagem não são brinquedos para criança! As crianças não devem brincar com os sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Há o perigo de asfixia!

## Vai precisar

(itens não fornecidos)

Equipamento de proteção pessoal adequado

Chave de fendas em cruz adequada

(itens fornecidos)

Proteção (11)

Parafuso (11a)



**NOTA:** Os acessórios requeridos dependem da aplicação pretendida. Aconselhe-se com o seu revendedor.

## Configuração



**AVISO!** O produto tem de estar completamente montado antes da operação! Não use um produto parcialmente montado ou com peças danificadas!



Siga as instruções de montagem passo-a-passo e use as figuras fornecidas como guia visual para montar facilmente o produto! Não conecte o produto à fonte de alimentação antes de estar completamente montado!

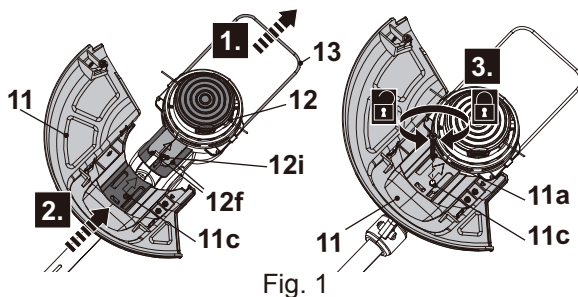


**NOTA:** Tenha atenção a peças pequenas que sejam removidas durante a montagem ou ao fazer ajustes. Guarde-as bem para não as perder.

## Configuração

### Proteção

1. Vire a cabeça do aparador (12) de cabeça para baixo.
2. Retire primeiramente o protetor de plantas (13) (Fig. 1, passo 1), depois alinhe e deslize a proteção (11) nas ranhuras deslizantes (12f) da cabeça do aparador (12) (Fig. 1, passo 2). Insira completamente a proteção (11) e assegure que os orifícios do parafuso (11c, 12i) estão bem alinhados.
3. Fixe a proteção (11) com o parafuso (11a) no sentido horário (Fig. 1, passo 3).



**AVISO!** Nunca use a cabeça do aparador (12) sem a proteção (11) bem inserida.



**NOTA:** Remova sempre a proteção da faca (11d) antes da utilização.

## Ligar à fonte de alimentação

Por motivos de segurança, o produto está equipado com um cabo de alimentação curto (3). Não conecte o produto diretamente à fonte de alimentação usando este cabo de alimentação. É necessário um cabo de extensão adequado para a operação. observe os requisitos técnicos para este produto ao adquirir um cabo de extensão.



**NOTA:** Para sua segurança, é requerido que a ficha anexada a este produto esteja sempre ligada a um cabo de extensão! O cabo de extensão tem de ser adequado para uso no exterior com tomadas protegidas contra salpicos de água! Assegure que o cabo de extensão tem o tamanho e tipo corretos para o seu produto ( $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ )! Use sempre uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).

1. Rode o recipiente do cabo (rotativo) (5) e assegure que a ponta do recipiente do cabo (rotativo) (5) está apontada para a frente.
2. Dobre o cabo de extensão para trás, cerca de 40 cm a partir da extremidade, e direcione o laço através do orifício da proteção traseira (4) (Fig. 2, passo 1).
3. Passe-o por cima do retentor de cabo (5) e puxe cuidadosamente o cabo para assegurar que fica bem preso (Fig. 2, passo 2).

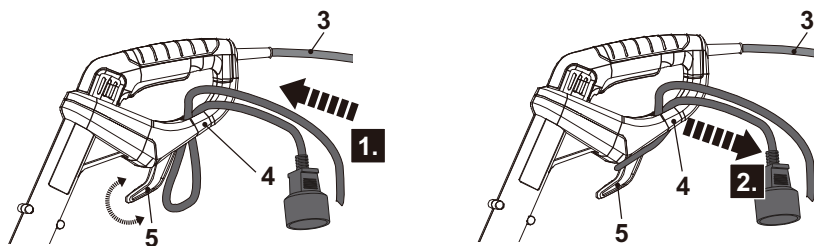


Fig. 2

4. Conecte o cabo de alimentação (3) à tomada do cabo de extensão (Fig. 3).

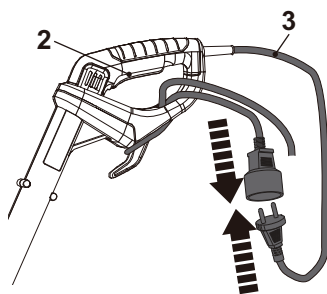


Fig. 3

5. Assegure que o interruptor para ligar/desligar (2) não está premido.
6. Ligue a ficha do cabo de extensão a uma tomada adequada.



**AVISO!** Verifique a tensão! A tensão tem de estar em conformidade com a informação indicada na etiqueta de classificação!

Se usar um cabo de extensão, este tem de ser adequado para uso no exterior com tomadas protegidas contra salpicos de água.

Assegure que o cabo de extensão tem o tamanho e tipo corretos para o seu produto:

- 1,5 mm<sup>2</sup> para até 60 m
- 2,5 mm<sup>2</sup> para até 100 m

7. O seu produto está agora pronto para ser usado.

# Com mais detalhe...



<b>Funções do produto</b>	61
<b>Operação</b>	65
<b>Cuidado e manutenção</b>	70
<b>Resolução de problemas</b>	75
<b>Reciclagem e eliminação</b>	76
<b>Garantia</b>	77
<b>Especificações técnicas</b>	79
<b>Declaração de conformidade</b>	81



## Uso pretendido

Este aparador de relva elétrico TTB819GGT foi concebido com uma potência nominal de entrada de 450 Watts.

Este produto destina-se a cortar ervas daninhas, relva ou vegetação suave equivalente em áreas difíceis de alcançar, por exemplo, debaixo de arbustos, em rampas e arestas. Não pode ser usado para trabalhar em relva excepcionalmente espessa, seca ou molhada, p. ex., erva de pastagens, ou para triturar folhas.

Por motivos de segurança, é essencial ler a totalidade do manual de instruções antes da primeira operação e respeitar todas as instruções aí incluídas.

Este produto destina-se apenas ao uso doméstico privado, não para qualquer uso comercial. Não pode ser usado para nenhuns fins diferentes dos aqui descritos.

## Ajuste do punho auxiliar

Ajuste o ângulo do punho auxiliar (15) para corresponder à aplicação pretendida.

1. Pressione o botão de bloqueio (15a) para baixo e mantenha-o em posição, depois rode o punho auxiliar (15) para cima ou para baixo, para ajustar o ângulo (Fig. 4).
2. Liberte o botão de bloqueio (15a) e continue a balançar suavemente o punho auxiliar (15) até que bloqueie na posição. Assegure que o sistema dentado bloqueia em posição.

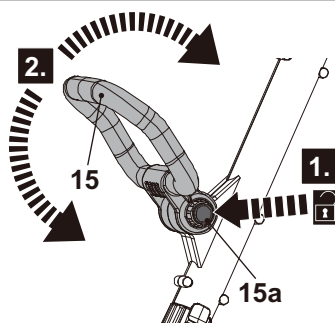


Fig. 4

## Ajuste do comprimento

Ajuste o comprimento da vara para se adequar à altura corporal.

1. Solte a manga de bloqueio (8) no sentido horário (Fig. 5, passo 1).
2. Puxe a vara inferior (9) para fora ou empurre-a para dentro para ajustar o comprimento pretendido (Fig. 5, passo 2).
3. Aperte a manga de bloqueio (8) no sentido anti horário (Fig. 5, passo 3).

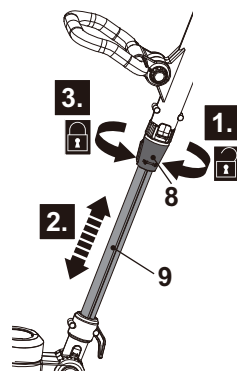


Fig. 5

## Ajuste do ângulo do punho principal

Ajuste o punho principal (1) para 0° para aparar ou 90°/180° para bordos.

1. Deslize o botão de desbloqueio (7) para baixo e rode o punho principal (1) no sentido horário enquanto segura na vara inferior (9) para ajustar a cabeça do aparador (12) para um ângulo de 90° ou 180° (Fig. 6). Solte o botão de desbloqueio (7) e continue a rodar o punho principal (1) até que bloqueie na posição. Assegure que o botão de desbloqueio (7) encaixa na posição.
2. Deslize o botão de desbloqueio (7) para baixo e rode o punho principal (1) no sentido anti horário enquanto segura na vara inferior (9) para ajustar a cabeça do aparador (12) para um ângulo de 0° (Fig. 7 A, B). Solte o botão de desbloqueio (7) e continue a rodar o punho principal (1) até que bloqueie na posição. Assegure que o botão de desbloqueio (7) encaixa na posição.

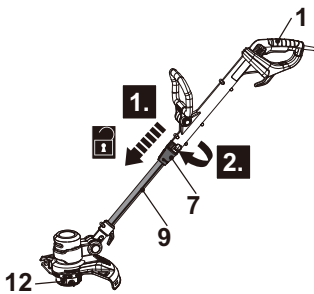


Fig. 6 (posição inicial 0°) Fig. 7 A (posição inicial 90°) (posição inicial 180°)

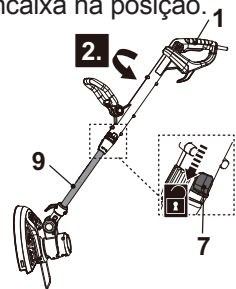
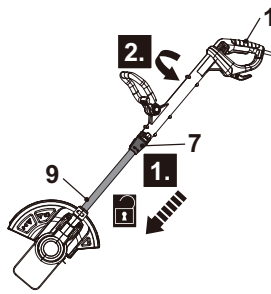


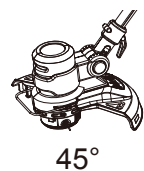
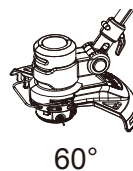
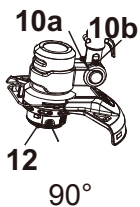
Fig. 7 B

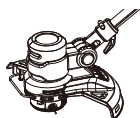


**AVISO!** Assegure sempre que o botão de desbloqueio (7) encaixa na posição, depois de ajustar o punho principal numa das posições finais! Nunca ajuste para uma posição intermédia!

## Ajuste da inclinação da cabeça do aparador

Incline o ângulo da cabeça do aparador (12) para corresponder às condições de aparar ou bordos, alinhando o indicador (10a) com a linha de indicação (10b) (Fig. 8).



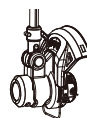


30°



15°

Fig. 8



0

1. Pressione o botão de desbloqueio (10) e mantenha-o em posição.
2. Mova a vara inferior (9) ligeiramente para cima ou para baixo (Fig. 9).
3. Solte o botão de desbloqueio (10) e continue a mover a vara inferior (9) até que bloqueie na posição.

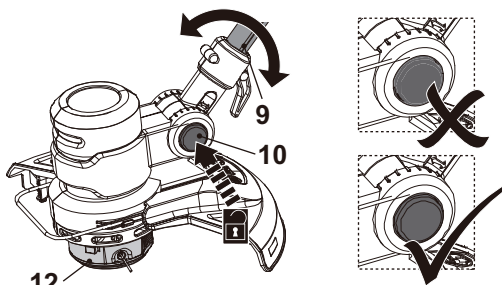


Fig. 9



**AVISO!** Assegure sempre que o botão de desbloqueio (10) encaixa na posição, depois de ajustar a cabeça do aparador (12) numa das posições requeridas! Nunca ajuste para uma posição intermédia!

## Protetor de plantas

Use o protetor de plantas (13) para manter a distância relativamente a obstáculos que poderiam ser atingidos pelo dispositivo de corte.



**AVISO!** Ajuste a posição do protetor de plantas apenas quando o protetor estiver desligado e o dispositivo de corte estiver completamente parado!

1. Puxe o protetor de plantas (13) para fora até que este bloqueie em posição, para a operação de aparar/bordos (Fig. 10).

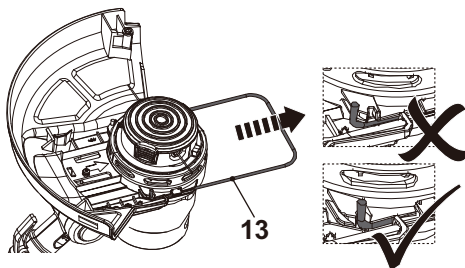


Fig. 10, Posição para aparar/bordos

## Protetor de plantas

- Empurre o protetor de plantas (13) para dentro, para transporte e armazenamento (Fig. 11).

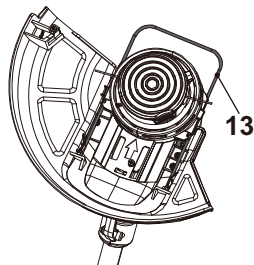


Fig. 11, Posição de armazenamento

## Proteção

A proteção (11) protege o operador de objetos projetados durante a operação. Está equipado com uma faca (11b) que corta as linhas de aparar (12d) (Fig. 12).

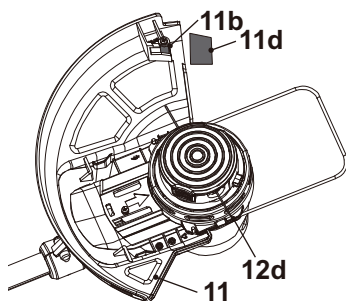


Fig. 12



**NOTA:** Remova sempre a proteção da faca (11d) antes da utilização.

## Ligar/Desligar

- Segure o produto com uma mão no punho auxiliar (15) e com a outra no punho principal (1).
- Aperte o interruptor para ligar/desligar (2) para ligar o produto (Fig. 13).
- Solte o interruptor de ligar/desligar (2) para desligar o produto.



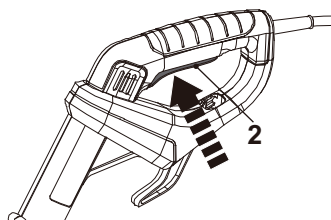


Fig. 13

## Operação geral

1. Verifique o produto, o cabo de alimentação do mesmo e a ficha, bem como os acessórios, quanto a danos antes de cada utilização. Não use o produto se estiver danificado ou apresentar desgaste.
2. Verifique novamente se os acessórios ou os anexos estão bem fixos.
3. Segure sempre o produto pelos punhos do mesmo. Mantenha os punhos secos e assegure o suporte seguro.
4. Assegure que as aberturas de ventilação estão sempre desobstruídas e limpas. Se necessário, limpe-as com uma escova suave. As aberturas de ventilação obstruídas podem provocar o sobreaquecimento e danificação do produto.
5. Desligue imediatamente o produto se for perturbado enquanto estiver a trabalhar por outras pessoas que entraram na zona de trabalho. Aguarde sempre que o produto pare completamente antes de o pousar.
6. Não se sobrecarregue com trabalho. Faça pausas regulares para assegurar que se consegue concentrar no trabalho e que tem o controlo total sobre o produto.



**AVISO!** Em alguns países, as regulamentações definem a que horas do dia e em que dias especiais os produtos podem ser utilizados e que restrições se aplicam! Solicite informação detalhada junto da sua comunidade e respeite as regulamentações para preservar uma vizinhança tranquila e evitar que cometa ofensas administrativas!



**AVISO!** Assegure que o cabo de extensão não irá tocar na cabeça do aparador (12) ou na linha de aparar (12d) durante a operação! Perigo de choque elétrico!

## Aparar

1. Assegure que a proteção da faca (11d) está removida e que o protetor de plantas (13) está puxado para fora, antes da operação.
2. Ajuste o ângulo do punho principal (1) para 0° para aparar.
3. Segure bem o produto com um espaço entre o produto e o seu lado direito.
4. Posicione-se direito, não se incline para a frente e tenha atenção à postura. Mantenha os dois pés afastados para ajudar a manter o seu equilíbrio.
5. Mantenha a cabeça do aparador (12) mesmo acima do solo, fazendo um ângulo de aproximadamente 30° (Fig. 14).
6. Mova o produto com um arco regular lento, da esquerda para a direita, antes de o mover para trás para a posição inicial, antes de aparar a área seguinte (Fig. 15).



Fig. 14

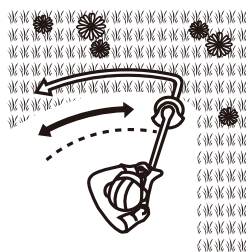


Fig. 15

7. Assegure que o dispositivo de corte permanece limpo e livre de restos de material que possam causar encravamento. Verifique regularmente. Solte o interruptor para ligar/desligar (2) e desconecte o produto da fonte de alimentação antes de verificar.
8. Apare a relva mais comprida por etapas; não corte a relva comprida com um só corte (Fig. 16). Para melhores resultados, corte a relva mais comprida por etapas (Fig. 17).

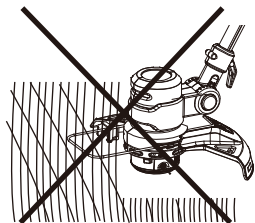


Fig. 16

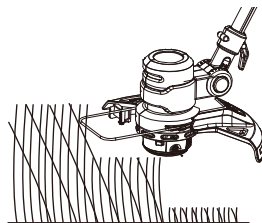


Fig. 17

## Bordos

1. Assegure que a proteção da faca (11d) está removida e que o protetor de plantas (13) está puxado para fora, antes da operação
2. Ajuste o ângulo do punho principal (1) para 90° ou 180°, para bordos (Fig. 18).

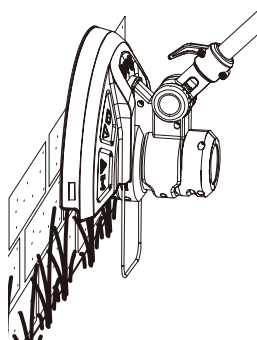


Fig. 18

## Dicas

1. Para melhores resultados, não corte relva molhada porque esta tem tendência a aderir à cabeça de corte e à proteção, impede a descarga adequada dos pedaços de relva e pode também fazer com que escorregue e caia.
2. Não permita que a cobertura da bobina arraste pelo chão ou outras superfícies.
3. Tenha especial atenção ao executar trabalhos perto de árvores e arbustos. A cabeça de corte pode danificar cascas sensíveis e danificar postes da vedação.
4. Rode o protetor de plantas (13) para a posição de aparar, para evitar que o dispositivo de corte entre em contacto com objetos rijos, tais como paredes e pedras de bordos de passeios (Figs. 19, 20).

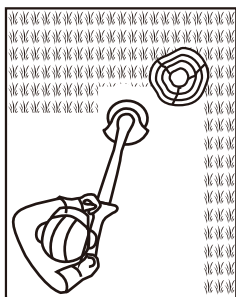


Fig. 19

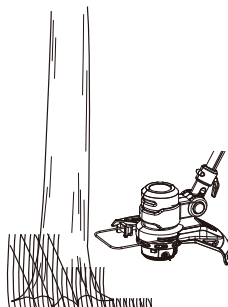


Fig. 20



**NOTA:** A linha de aparar irá desgastar-se mais rapidamente e exigir mais substituições se o corte for efetuado ao longo de passeios ou outras superfícies abrasivas ou se forem cortadas ervas daninhas mais pesadas.

## Dicas



**NOTA:** Ao aparar, o dispositivo de corte pode ficar bloqueado por relva ou um solo irregular. Neste caso, o produto desliga-se automaticamente devido ao excesso de corrente. Por isso, solte o botão de ligar/desligar durante mais de 3s e depois pressione-o novamente para continuar a aparar.

## Alimentação da linha de aparar

Durante a utilização, a ponta das linhas de aparar (12d) irão ficar mais curtas devido ao desgaste e a linha de aparar pode partir-se. Verifique regularmente o estado das linhas de aparar (12d) e ajuste, se necessário.



**AVISO!** Desligue sempre o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe o produto arrefecer antes de proceder ao trabalho de inspeção, manutenção e limpeza!



**NOTA:** O sistema de alimentação da linha trabalha apenas quando o produto está ligado.

### Alimentação manual

1. Vire a cabeça do aparador (12) de cabeça para baixo.
2. Prima o botão de pressão de desbloqueio (12g) enquanto puxa as linhas de aparar (12d).

A bobina de aparar (12c) irá libertar as linhas de aparar (Fig. 21).

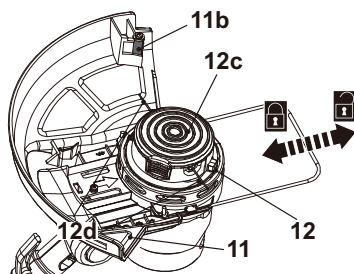


Fig. 21

3. Repita até que a parte gasta das linhas de aparar (12d) exceda a distância à faca (11b).
4. Ligue o produto e use-o como descrito. A linha em excesso será cortada pela faca (11b) e deve sempre permanecer dentro do raio da proteção (11).



**AVISO!** As linhas de aparar serão atiradas para fora! Perigo de lesões, principalmente para pessoas presentes!



### Alimentação automática

1. Com o produto a funcionar, solte o interruptor de ligar/desligar (2) para parar completamente.
2. Pressione o interruptor de ligar/desligar (2) para iniciar o produto.



**NOTA:** A linha de aparar irá estender-se aproximadamente 3-5 mm com cada paragem e início, até que a linha atinja o comprimento da faca. Evite parar e iniciar frequentemente, dado que pode haver uma alimentação automática não intencional da linha de aparar e resultar num desperdício de muita linha.

## Após a utilização

1. Desligue o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
2. Fixe a proteção da faca (11d), se necessário.
3. Verifique, limpe e guarde o produto como abaixo descrito.

## As regras de ouro para o cuidado



**AVISO!** Desligue sempre o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe o produto arrefecer antes de proceder ao trabalho de inspeção, manutenção e limpeza!



1. Mantenha o produto limpo. Remova detritos do mesmo após cada utilização e antes de o arrumar.
2. A limpeza regular e adequada ajuda a assegurar a utilização segura e a prolongar a vida do produto.
3. Verifique o produto antes de cada utilização quanto a peças gastas e danificadas. Não o opere se encontrar peças partidas e gastas.



**AVISO!** Efetue os trabalhos de reparação e manutenção apenas de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos adicionais têm de ser executados apenas por um especialista qualificado!

## Limpeza geral

1. Limpe o produto com um pano húmido e um detergente com pH neutro. Use uma escova para áreas difíceis de alcançar.
2. Em particular, limpe as aberturas de ventilação após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Remova o pó mais resistente com ar de alta pressão (máx. 3 bar).



**NOTA:** Não use químicos, alcalinos, abrasivos ou outro tipo de detergente agressivo ou desinfetantes para limpar este produto, dado que podem ser danosos para as suas superfícies.

4. Verifique se existem peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas, se necessário, ou contacte um centro de assistência técnica autorizado para efetuar a reparação antes de usar novamente o produto. Verifique se existem peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas, se necessário, ou contacte um centro de assistência técnica autorizado para efetuar a reparação antes de usar novamente o produto.

## Proteção

1. Mantenha a proteção (11) limpa e livre de detritos. Remova os pedaços cortados.
2. Substitua a proteção (11) por uma do mesmo tipo, quando estiver gasta ou apresentar danos.

## Linha de aparar

### Substituir a bobina de aparar

Substitua a bobina de linha quando esta estiver vazia ou gasta.

1. Vire o produto de cabeça para baixo para aceder às linhas de aparar.
2. Segure firmemente a cabeça do aparador (12) com uma mão. Pressione os fechos de libertação (12b) de ambos os lados, depois levante a cobertura (12a) e remova-a (Fig. 22).
3. Remova a bobina de aparar (12c) do invólucro (12e) (Fig. 23).

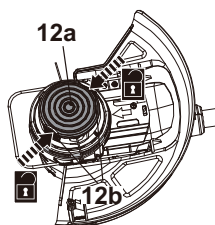


Fig. 22

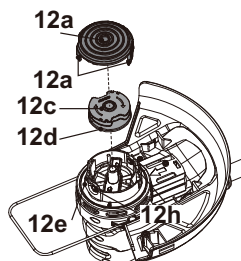


Fig. 23

4. Limpe o invólucro (12e) antes de inserir uma nova bobina (12c) do mesmo tipo.
5. Puxe uma linha de aparar (12d) da nova bobina com um comprimento de aprox. 14 cm.
6. Solte a linha de aparar (12d) dos entalhes e mantenha-a em posição. Evite que a linha de aparar (12d) fique espalhada da bobina de aparar (12c) (Fig. 24, passo 1).
7. Direcione a extremidade da linha de aparar através do ilhó (12h) no invólucro (12e) (Fig. 24, passo 2).
8. Repita os passos acima (do 5 ao 7) para direccionar a outra extremidade da linha para aparar através do outro ilhó (12h).
9. Insira a bobina de aparar (12c) no invólucro (12e) (Fig. 24, passo 3). Rode a bobina até que bloqueie na posição.

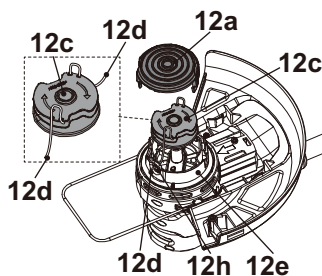


Fig. 24

## Linha de aparar

10. Recoloque a cobertura (12a) e assegure que encaixa na sua posição.

### Recolocar a linha de aparar na bobina de aparar

1. Remova a bobina de aparar (12c) do invólucro (12e), como indicado no capítulo “Linha de aparar - Substituir a bobina de aparar”.
2. Descarte todas as linhas (12d) ainda restantes na bobina de aparar (12c).
3. Limpe o invólucro (12e) e a bobina de aparar (12c).
4. Corte duas linhas para aparar novas com 3 m de comprimento e um diâmetro de 1,6 mm.
5. Direcione uma extremidade das novas linhas de aparar (12d) pelo pequeno ilhó na bobina de aparar (12c), na direção das setas (Fig. 25).
6. Insira duas linhas para aparar (12d) até ao fim e depois dobre-as.

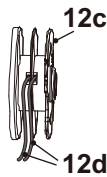


Fig. 25

7. Enrole firmemente todas as linhas de aparar em torno da bobina de aparar (12c), na direção das setas na bobina de aparar (12c) (Fig. 26).

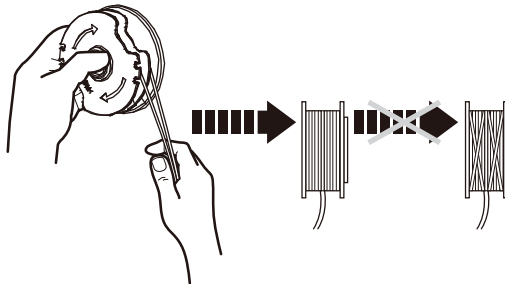


Fig. 26



## Peças suplentes/Peças de substituição

As peças suplentes estão disponíveis num revendedor autorizado ou através do serviço de apoio ao cliente.

## Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de apoio técnico ou por pessoas com qualificação equivalente de forma a evitar um perigo de segurança.

## Reparação

Este produto não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de reparação autorizado ou uma pessoa com qualificação equivalente para o verificar e reparar.

## Armazenamento

1. Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação.
2. Limpe o produto como acima descrito.
3. Empurre o protetor de plantas (13) para dentro, se necessário.
4. Rode o recipiente do cabo (rotativo) (5) e assegure que a ponta do recipiente do cabo (rotativo) (5) está apontada para trás (Fig. 27).
5. Enrole o cabo de alimentação (3) ou o cabo de extensão nos dois recipientes do cabo (5, 9a) e fixe-o com um clipe para cabo adequado (Fig. 28).

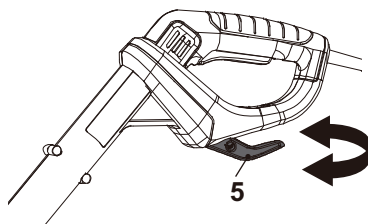


Fig. 27

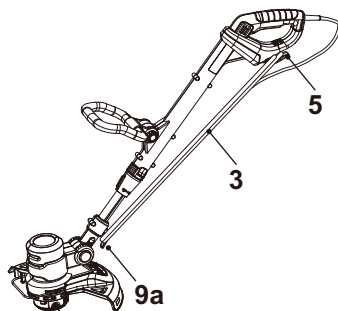


Fig. 28

## Armazenamento

---

6. Guarde o produto e os acessórios num local escuro, seco, sem formação de gelo e bem ventilado.
7. Guarde sempre o produto num local inacessível a crianças. A temperatura ideal de armazenamento é entre os 10 °C e os 30 °C.

## Transporte

---

1. Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação
2. Fixe a proteção da faca (11d), se necessário.
3. Rode o protetor de plantas (13) para a posição de armazenamento, se necessário.
4. Transporte sempre o produto pelos dois punhos (1, 15).
5. Proteja o produto de qualquer impacto violento ou de vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
6. Fixe o produto para evitar que deslize ou que caia.

## Resolução de problemas

Frequentemente, as avarias são devidas a causas que os utilizadores conseguem resolver por si mesmos. Por isso, verifique o produto usando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode resolver-se rapidamente.



**AVISO!** Efetue apenas os passos descritos nestas instruções! Qualquer outra inspeção, manutenção ou trabalho de reparação tem de ser executado por um centro de serviço autorizado ou por um especialista com qualificações similares se não conseguir resolver o problema por si mesmo!

Problema	Causa possível	Solução
1. O produto não arranca	1.1. Não está ligado à fonte de alimentação 1.2. Cabo de alimentação ou ficha defeituosos 1.3. Outro defeito elétrico do produto	1.1. Ligue à fonte de alimentação 1.2. Verificar por um especialista electricista 1.3. Verificar por um especialista electricista
2. O produto não atinge a potência máxima	2.1. Cabo de extensão inadequado para a operação com este produto 2.2. Fonte de alimentação (p. ex. gerador) tem tensão demasiado baixa 2.3. As aberturas de ventilação estão bloqueadas	2.1. Use um cabo de extensão adequado 2.2. Ligue a outra fonte de alimentação 2.3. Limpe as aberturas de ventilação
3. Resultado não satisfatório	3.1. A linha para aparar está gasta/danificada	3.1. Substitua por uma nova
4. Vibração ou ruído excessivos	4.1. A cabeça do aparador está danificada 4.2. Os parafusos/porcas estão soltos 4.3. A linha de aparar está gasta/danificada	4.1. Substitua por uma nova 4.2. Aperte os parafusos/porcas 4.3. Substitua por uma nova

## Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle se existirem instalações para o fazer.



Procure aconselhamento para a reciclagem junto das suas autoridades locais ou do revendedor local.

O produto é entregue numa embalagem que o protege de danos durante o envio. Guarde a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram entregues e que o produto trabalha corretamente. Recicle a embalagem posteriormente.

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de [2 anos] contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

## Garantia

---

**Fabricante**


Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, W26PX London, Reino Unido  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**Distribuidor:**

Brico Depot Portugal SA  
SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa, Portugal  
[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

## Especificações técnicas

### Geral

>Tensão nominal, frequência	: 230-240 V~, 50 Hz
>Potência nominal de entrada	: 450 W
>Velocidade nominal sem carga $n_0$	: 9000 min <sup>-1</sup>
>Classe de proteção	: II / 
>Grau de proteção	: IPX0
>Peso	: aprox. 2,55 kg
>Comprimento do cabo de alimentação	: aprox. 0,25 m
>Dimensões (completamente montado)	: aprox. 402*314*1369 mm

### Capacidade da cabeça do aparador

>Largura de corte	: 28 cm
>Linha de aparar	: nylon, Ø 1,6 mm, comprimento 2*3 m

### Valores de som

>Nível de pressão sonora na posição do operador $L_{pA}$ , como aparador de relva	: 79,1 dB(A)
>Incerteza $K_{pA}$	: 3 dB(A)
> Nível de pressão sonora na posição do operador $L_{WA}$ , como aparador de relva e sebes	: 93,71 dB(A)
>Incerteza $K_{WA}$	: 0,73 dB(A)
>Nível de potência sonora medida $L_{WA}$	: 94,7dB(A)
>Incerteza $K_{WA}$	: 1,34 dB(A)

### Valores de vibração mão-braço

>Punho principal $a_{h,W}$	: 5,81 m/s <sup>2</sup>
>Punho auxiliar $a_{h,W}$	: 3,36 m/s <sup>2</sup>
>Incerteza K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Os valores de som foram determinados de acordo com o código do teste de ruído indicado em EN 50636-2-91, usando as normas básicas EN ISO 11201 e EN ISO 3744.

O nível da intensidade sonora para o operador pode exceder os 80 dB(A), pelo que são necessárias medidas de proteção auditiva.

O valor de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão (de acordo com EN 50636-2-91) e pode ser usado para comparar um produto com outro. O valor da vibração declarado também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

## Especificações técnicas



**AVISO!** Dependendo do uso real do produto, os valores da vibração podem diferir do total declarado. Adote as medidas apropriadas para se proteger da exposição à vibração. Tenha em consideração todo o processo de trabalho, incluindo as vezes que o produto está a funcionar sem carga ou que está desligado.

As medidas apropriadas incluem, entre outras, a manutenção regular e o cuidado do produto e dos acessórios, manter as mãos quentes, fazer pausas periódicas e a planificação adequada dos processos de trabalho.

## Explicação da etiqueta de classificação

Aparador de relva: **TTB819GGT**

TTB=Nome da marca (TITAN)

819=Número de série

GGT=Aparador de relva









# TITAN

Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:

## UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

## EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

EN

[www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

To view instruction manuals online, visit  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

FR

[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PL

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź  
stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

ES

[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Para consultar los manuales de instrucciones en línea,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PT

[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instruções online, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

RO

[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

TR

[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini ziyaret edin